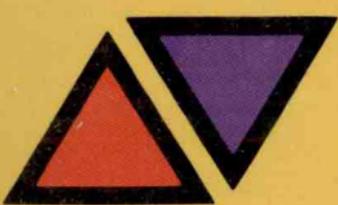


主婦作家として 成功する How to be a Successful Housewife Writer

エレーヌ=ファントル=シンバーグ
赤尾秀子／訳



主婦作家として 成功する 方法

エレーヌ=ファントル=シンバーグ

赤尾秀子／訳

講談社

主婦作家として成功する方法 定価 980円

発行 昭和60年3月5日 第1刷

著者 エレーヌ・ファントル・シンバーグ

監訳者 赤尾秀子

発行者 加藤勝久

発行所 株式会社 講談社

東京都文京区音羽2-12-21

郵便番号112

電話 東京(03)945-1111(大代表)

振替 東京8-3930

編集 株式会社 第一出版センター

東京都新宿区新小川町9番25号 日商ビル

郵便番号162

電話 東京(03)235-3051(代表)

印刷所 大日本印刷株式会社

製本所 株式会社 堅省堂

落丁本・乱丁本は、小社書籍製作部宛にお送り下さい。
送料小社負担にてお取り替えいたします。

©Hideko Akao 1985

Printed in Japan

ISBN4-06-188557-X (0) (セ)



目次

はじめに

5

第一章 本当に作家になりたい?.....

10

第二章 生活を整理整頓する.....

18

第三章 家事を締め出し家庭をオフィスにする.....

38

第四章 自分を信じて実現させる.....

64

第五章 家事をより早く、あるいはまつたくやらずにすませるコツ.....

82

第六章 家族とうまくやつていく.....

127

第七章 拘束の手をふりほどく.....

156

第八章 アイデアはおもむくままに.....

177

第九章 知りたいことを知る.....

第十章 主婦だと悟られないインタビューの方法.....

第十一章 仕事として、ビジネスライクに.....

第十二章 出版にこぎつけるために.....

第十三章 結び——ここから始まる.....

あとがき

285

装幀
渋川 育由

はじめに

私の名前を書店で見たことがなくとも不安に思わないで下さい。私は合衆国の全国紙やあなたが聞いたこともないような雑誌にたくさん文章を載せてきました。そして、今度はあなたが主婦作家として成功する“チャンス”を手中にする番。“チャンス”なんて言葉は、今まであなたが専念してきた家事とは無縁のものだったでしょう？

私の納税書の職業欄は「作家」となっていて、その上主婦で、そして母親、おまけにペットの飼育係です。私もあなたと同じで、右手で家庭、左手で家事、そ

して三本めの手で作家活動をなんとかうまくやっていこうとしています。そしてその方法は、もちろん未だに調整中です。

女流作家の中には“主婦作家”と呼ばれることを嫌う人もいて、私が作家として母親としてすべてをどのようにこなしているかをインタビューしても、まったく無視して答えてくれない人もいたくらいです。そして後日彼女から手紙が届き、その中には太く大きな字で書いてありました文字で——私は主婦ではありません

だけど全国的に有名な作家、マジョリーホームズやジュディープルーム、ベットーグリーン、その他たくさんの作家が、『主婦作家』という呼称の下に置かれるのを特に気にはしていないようです。

協力して一緒に家事をやってくれるスタッフがいるとしても、誰かが彼らに指示を与えるくちやいけないわけで、それは通常、家の女主人『主婦』の仕事になつてきます。

家庭の主婦から作家に転身した人がどれほど多いか、駅の売店や書店のベストセラーコーナーを眺めてみれば、一目瞭然でしょう。

作家になる以前の職業でもっと多いのが『新聞記者』で、主婦は第三位の『政治家』にわずかながら差をつけて、何と二位。

しかし、私たち主婦にはフリータイムが多いからそんな結果になつたわけではないし、周囲の人勧められたからなつたわけでもないと私は思っています。たぶん書くことがたくさんあつて、他人の生活に触れて

みたいがために書いているのではないかしら。それとも心の中から湧いてくる何かを満たすため、自分を表現するために書くという人もいるかもしれない。でもたぶん私たちは、職業欄に『ただの主婦』と書くのがイヤだから書いているんでしょう。

お金のために書く、他人の成功のごしうばんに与かるのが耐えきれず、自分自身の名譽のために書く、自分が『何かをやることができる』のを母親や夫や自分自身に証明するために書く——いろいろな理由から私たちは机に向かい、ペンをとります。

私の場合は——書きたいという欲求があるから。妻として母親としてだけでは満たされないものがあるために書いているんだと思っています。どうしても作家になりたい、いつもそう思つてきました。毎日の生活のどうでもよさそうな雑事の中に人間らしさを見つけて、それを書きたいと思い、悲しい時は書いて涙をどつかへやつちやうこともできるとわかつてきました。怒つた時、自分の間違いを正さねばならないと思つた

時、何かを感じた時、美しいもの優しいものを他の人にも見てもらいたいと思つた時に書く。他の女性と同じように、書かなくちゃいけないと思うから書く。

でも“なぜ”書くかということは“どうやって”書くかということほど難しい問題ではありません。おばあちゃんがパッチャワークをしていたように、私たちはつかの間のフリータイムをつなぎあわせて書かなくてはいけません。主婦の時間はキッチンと決められたものではないし、なぜか面白いことに周りの人たちが“主婦の時間”を決めてくれています。ま、それでもいいでしょう。料理、洗濯、子供のための時間。でも確かにまだ“書く時間”をちょっと割り込ませることができるはずです。

書くということを母親であることと主婦であることの中に完全に調和させ、一体化させることだってできます。掃除をし、外で子供を監督し、食事を作り、それでもまだ何かしなくちゃいけない時はそれを片付け、こういったものすべてをうまくブレンドしてしま

う才能が私たち主婦には備わっているのです。旅行をしている時や子供の帰りを待つていてる時に書くこともできるでしょう。

でも悲しいことにこういった利点は、不利な点にも早変わりします。自分だけの貴重な時間を他の人のために貸してあげることもできるわけですから。そして“何かもつと”を望むことに対する罪の意識はどんどん大きくなつて、まるでロンドンの濃霧のように私たちを包みこんでしまうのです。

家庭は心のある所、そしてそこにはさまざまの人間の感情がいっぱい詰まっています。

けれど、男性作家にとっては家庭と関わらずに執筆をすることがそう難しくないようです。

「女房が電話に出てくれて、昼食の時間やお茶の時間には呼んでくれるし、子供たちがそばに寄つてこないようにもしてくれる」とはイギリス人作家の弁。

彼は、私が“書くための時間をつくること”に終始じたばたしていると知つて当惑した様子でした。

ある男性作家が言うには「要するに自己鍛錬の問題だ。書こうと決心すればそれを実現するためには努力するんだ。」

子供たちはどうするの？ 食事は？ 洗濯は？ お客様さんは？

私がこう尋ねると、彼は手を振りながらじとも簡単にこう答えました。

「そんなもの全部女房がやつてくれるよ。僕の仕事は書くことなんだ。そして彼女の仕事は家事をスムーズにこなすことさ。」

レティシア・ボルドリッジは以前ジャクリーン・ケネディの秘書だった女性で『妻、母、仕事の三役をこなす芸術 (Juggling: The Art of Balancing Marriage, Motherhood and Career)』の著者でもあります。彼女は自分の成功の理由に、次の三つを挙げています。
——「一児のヤング、構成力、そして子供のめんどうをみてくれた乳母。

はっきりしてるのは、主婦である私たち誰もが、妻と乳母を欲しきる思いでいるんだ。でも両方とも私

たちには手に入りそうもないから、残る一つ——ユーモアのセンスと構成力の方に目を向けた方が良さそうな感じで、それで私はこの本を書くことを思ひ立ったとこう次第です。

本屋に行けば書き方や出版の方法について解説した本が山ほど手に入れます。もちろん本書も、その類のひとつ。本書の意図は、生活をより系統立て、家事をよりシンプルなものにし、割り込んでくるものにうまく対処し、そして家庭をオフィスにする方法をみんなに提供することだ。それもこれもみな書く時間を少しども多くする、唯一その目的だけのもの。

自分の身のまわりにあるアイデアを発見し、発展させ、効果的にこらんなできごとを見つけ出す方法、そしてすべてを一つにひらくめた仕事——主婦作家といふ仕事を成功させる方法が読んでいくうちにきっとおわかりになるでしょう。

本書は、赤ちゃん、よちよち歩きの子供、十代の子供がくるお母さんのために、奥さんのために、家庭の

幸せを少しも削ることなく文章を書きたいと思つてゐる人のために書き記したものです。

私には、七歳から十六歳までの五人の子供と家の中と外を出たり入り自由にできる猫四匹、家中だけで暮らしている猫一匹、おまけに二匹の犬がいます。そして私に息つく暇も与えてくれない活動的な夫（彼とはいついつまでもうまくやつていくつもり）と半径十マイル以内に素晴らしいたくさんの親戚がいます。大家族で有名なあのケネディー・ファミリーでさえ私がみれば核家族みたいなもの。

でも私は、ここに述べるアイデアとテクニックで過去十七年の間に何百という記事、物語、グリーティングカードの詩を書きつづけてきました。

はたして主婦作家になることは、精一杯働き、努め、打ち勝ち、望む価値のあるものなのか？ ひとつ賭けてみましょう。

赤ちゃん、炊事、そして文筆業といふ仕事をたつた一つのお鍋の中で混ぜてしまうのです——でも焦げつ

かない様、常にかきませていることを忘れずに……。

第一章 本当に作家になりたい？

私たちが漠然と望んでいるもの——若々しい十代の頃の姿、いつの間にかビカピカになつていてる台所……。

シャワーを浴びながらそつと口にする……洗濯機に洗剤を入れながら呪文のようにつぶやく……自分だけの秘密の思い……ベースデーケーキのろうそくを吹き消す時と同じで口に出してしまふと何か不吉なことが起ころう。「大きくなつたら看護婦さんになりたいな」

もちろん看護婦は立派な仕事です。看護婦、教師、秘書、こういったものは「ノーマル」な人々が就く職

業——では作家は？ 作家は酔っぱらいのインテリの仕事。それに自分は結婚していく子供もいる普通の女性——でもそれだけで満足ですか？

ノー。洗濯機のまわる音を聞きながら雑誌を読み、布団の中で小説を読み、お湯が沸くのを待ちながら新聞のコラムを読む。「私だつたらもつと上手に書けるのに」と心の中でつぶやく。さつき掃いたばかりなのに枯葉がまた庭にたくさん落ちている。もう一度、掃かなくちゃ。子供たちが何か叫んでいる。ミルクはあつたかしら？ 昨日買つておいたから大丈夫。遠くに

タイプを打つバチッバチッという音が聞こえる……。

何か永遠のもの、明確なものに対するあこがれが主婦を作家といふ職業へつき動かします。原稿はできあがつた途端に食べられてしまうものではないし、ボタンをつけてやる必要もありません。家事より“不变”なものです。大体家事といふものは、しなかつた時だけ皆が気づくものでしよう。

ではどうやつてとりかかれば良いのか？ 準備もなく喧騒に満ちた都会に物見遊山で飛び込むか、それとも長い船旅のプランを事前に練つておくか。成功と幸福を手に入れるために、目的地はどこか、そして何を「つめこんで」いけば良いのかを今から整理することにしましょう。

動機は一体何か？

“なぜ”書きたいか、といふ理田を知つておくことは重要なことです。主婦作家として立派にやつていこうと思つてゐるなら、まず動機を明確にしておくこと。

動機なんていうものは十人十色で、お隣の奥さんとあなたとでは違つてゐるでしょうし、時代とともに変化もします。目標が何であれ現実的に考えて、ただでさえ忙しい主婦といふ仕事に、もう一つ新しい仕事を加えたいという理由が何なのか、はつきりと知つておきましょう。

さあ、今その理田を考えてみて、

1 臨時収入が欲しい

2 自分の“名前”が欲しい

3 子供の頃の夢をかなえる

4 兄弟姉妹と張り合う

5 親に對して何かを証明する

6 自分自身を表現する

7 暇な時間をつぶす

8 できるかどうか試してみる

9 自尊心を満足させる

10 不道徳なことをする

を書く方が時間がかかります。

正解も不正解もありませんよ。自分に正直になり、現実のものとして考えてみて下さい。プロとして書くことはハードワークだけれど面白く……そして決断がで、鍛錬と苦痛を伴います。何年かかっても売れない作家もいれば、出版経験はあってもほとんど収入を得られない人も中にはいます。

始めっから十万ドル稼げるかどうかまあやしいもんだし、新刊紹介に載らない可能性だってあるのですから。もちろん例外だってあります。だけど、例外は例外だから例外なんでしょう。

ただし基本的な才能と粘り強さがあり、市場といいうものを熟知していれば、自分の作品を活字にすることはもちろん可能です。

時間を作ることに抵抗はない？

どれくらいの時間が必要か？特に決まりはないわけでも、もちろん原稿用紙二枚の記事を書くよりは小説

したり、何度も校正したりという時間が必要です。耐久力がありますか？時間を作ることが可能ですか？ではどうやってその時間をつくり出しますか？

時間が“すでにある”必要はなくて、それを“つくり出す”ことが必要になってしまいます。主婦作家として

頑張っている人たちは皆、時間を捏造する芸術家です。私たち大抵無器用で、多數派に属そうとし、変わり者に見られないように努力するけれど、そのことをちやんと自覚していく、だけど他の人とはちょっとぴり違つていて、内心思つてはいるはず。どうすれば非難されずに、融通がきく順応性のある人間に見られるかはもう十分にわかっているでしょう。

「女性の仕事というものは……」この難解な問題を論じた何百という本や雑誌が書店に並んでいます。實際

女性の職業は非常に多様で、私たちのおばあちゃんは裁縫をし、ジャムを作り、子供たちの面倒を見、そし

て夫の仕事を手伝つたりもしました。私たちは仕事の途中で邪魔が入ればどうしたらいいかすぐに判断する術を心得、「家庭」という名で知られる小さな仕事を一所懸命こなしています。

主婦はある仕事からまた別の仕事へといつも頭を動かせながら飛びはねる『ばった精神』を持つている、とは私の友人の言です。まつたく邪魔の入らない落ちついを時間が執筆するのにもつともふさわしいと私は思つてゐるけれど、かといって必ずしも最高のコンディションの中でしか仕事ができないとは思いません。

自分にとって今この時が、人生の中でのような位置を占めるべきなのか、冷静に見つめ直すことが大事なのです。例えば、まだおむつのとれない赤ん坊が三人もいて手伝ってくれる人はいない、病気の姑もいるという環境であれば、子供が皆学校に行つて一日中家にいられないという環境よりもフリータイムをつくることが難しいのは当然でしょう。だからといって書く時間がまったくないわけではなくて、少しばかり面倒になるなど、他の芸術と同じように書くことも技術と訓

るだけのことです。

自分のやりたいことと自分の時間についてじっくり考えてみれば、一見そろは見えないけれど、書くことも仕事のうちだとわかつてきます。誰もが文章を書くことができるわけで、机と原稿用紙さえあればそれで

いい。子供を育てるのと同じように、自分には天性の書く才能があるんだと思えてくるに違いありません。

初心者は大抵まず始めて短文を書いて、それを「レッドブック」とか「ハウスキー・ビング」に送り、そして返送されて驚く、というバターンです。プロとしての絵の描き方も学ばず、基本的なトレーニングも積まずにバイオリンを弾くと、このような結果になるのはアタリマエですよね。文章を書くことも『技術』の一つ。自分の書こうとしているタイプ——小説、劇、ノンフィクションなど——の基本を知り、技術を学ばなくては。やり直しもたくさんあって、アウトラインを見直すとか、何を言いたいのかをもう一度考え方直して

練を必要とします。

危険を冒すのもいとわない？

この見出しが、スカイダイビングについて書きたい時はスカイダイビングをやってみようという意味ではなくて、今までと違った日常生活を送る危険性のことを指しています。つまり、しなくちゃいけない仕事があるためにさまざまな怒りや嫉妬で悩まされたり、笑われたり、遊び友達を失つたり、良い出来だと思った作品が不採用になつたり、自分の題材と同じものを抜つた作品がすでに出版されていたと投稿した後にわかつたり、などなどなど。

私は本書を書いている間、多くの作家に「主婦作家になるのはなまやさしいもんじやないと書いておけ」と言されました。この言葉は決して意地悪で言つていわけじやなく、ただ現実的なだけで、原稿の不採用がつらいものだということを彼らはよく知つているのです。不採用も身のうち、グッとこらえて書き続け、

でも、やつぱりつらいものはつらい。泣き叫んで辞めるか、泣きべそをかきながらも続けるか？もし作品が採用されてもやはりリスクはあります。友人がその作品を内心下品なものだと思うかもしれないし、自分のことについて書かれたと思って傷つく親戚が出てくることだつてありますから。

作品批評を読んでプロが意氣消沈することもあつて、ある作家は最新作が絶賛されたにも関わらず、たつた一つの酷評のおかげでずいぶん動搖したと私に語つてくれました。

「たくさん誉めでもらつたし、その数に比べればたつた一つでしかないってことはわかつてたけど、そのためた一つの酷評のことばかり考えて、落ちこんでしまふのよね。どうしてその人は私の作品を気に入ってくれなかつたんだろうって」

作家になるには神経が太くなくちやいけないのだけど、私たちの大半はそんなに厚顔ではないはずです。私たちは繊細で感情的で愛されることを望む、人間ら